

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

張少麟神父

助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

榮休執事

龔焯執事

堂區修女

楊永芬修女

Pastor

Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

Associate Pastors

Fr. Philip Chong Men Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacon Emeritus

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm – 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm – 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm – 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

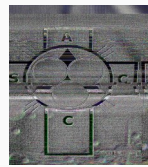
** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第二十八主日 主曆二零二四年十月十二、十三日

(乙年) 讀經一：智 7:7-11；讀經二：希 4:12-13 福音：谷 10:17-30



靈修片語

求謙遜的禱文

耶穌啊！當你在世作旅客時，你曾說：「跟我學吧！因為我是良善心謙的，這樣你們必要找到靈魂的安息。」全能的天國之主啊！看到你取了奴僕的形體屈尊就卑為你的門徒們洗腳時，我的靈魂得到了安息。我想到你教導我們實行謙遜的話：「我給你們立了榜樣，叫你們也照我給你們所做的去做。」主！我真的領悟了這些出自你良善謙虛之心的話，我要靠你的助佑來實行它們。

我要真正謙下，把我的意願放在我姊妹之下。我既不反對她們，也不追究她們是否有權命令我。我心愛的主啊！無人有權力命令你，然而你不僅服從榮福童貞聖母和聖若瑟，甚至還服從對你行刑的人。如今於聖體內，我看到你達到了空虛自我的巔峰。光榮的天地君王啊！你是何等謙遜，服從你所有的司鐸們，不論是愛你的，或不熱心甚至冷淡的……隨著他們的召喚，你從天廷降下，不論他們提早或延遲彌撒

聖祭，你都在待命中……

我心愛的主！隱藏在白色麵餅下的你看起來何等良善心謙！為了教我們謙遜，你無法更謙下自己了。因此，為回應你的愛，我願我的姊妹們常將我置於末位，我要堅信這確實是我的位置。

主，但是你知道我的軟弱。每天清晨我決心要實行謙遜，到了晚上我承認我又犯了許多驕傲的過失。此時，我受到沮喪的誘惑，但是我知道，沮喪也是驕傲。因此，我的天主，我要只寄望於你。你既是全能者，求你俯允我的願望，使我的靈魂內產生我渴望的謙遜之德。為獲得這屬於你無限仁慈的恩寵，我要經常誦念：「良善心謙的耶穌啊！求你使我心相似你心。」

你們的

王天偉神父

節選自《聖女小德蘭二十一篇祈禱》

聖母玫瑰月---恭唸玫瑰經

10月聖母玫瑰月，特別於每週六下午3時50分(粵語)及主日下午1時30分(英語)恭念玫瑰經敬禮聖母。願聖母為我們轉禱，並求聖母帶領我們團體為世界和平及個人所需祈禱，鼓勵各教友參與。



2024 籌款綜合晚會

一年一度的籌款綜合晚會將於11月16日(星期六)晚上6時30分假萬錦劇院舉行。本年晚會的主題為「堂區是我家、齊來建設她」。希望我們能以堂區作為大家信仰生活的中心。晚會節目包括唱歌、跳舞及話劇等。門票現已開始發售，票價每張25元正，歡迎大家購票，入場欣賞及贊助各善會和神父們的精彩演出。

明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上8時有明供聖體(聖時)。下次明供聖體日期為10月17日。

為普世傳教節奉獻

依多倫多總教區指示，本堂將在10月20、21日為「普世傳教節」收取特別奉獻。請教友們利用堂區跪凳上的特別信封，連同獻儀於該主日彌撒中投入奉獻籃內。請踴躍支持，慷慨捐獻！

ShareLife

今年一位慷慨的捐助者為整個教區的食品和膳食計劃撥款75萬美元。箴言22:9提醒我們“慷慨的人必有福，因為他們將食物分給窮人。”ShareLife也將神父和執事培訓的撥款增加到250萬元。我們教會的未來就在你們的手中。請使用sharelife.org/donate作網上獻捐或用ShareLife信封在我們的堂區捐款，天主保佑！

感恩與啓航——饒別羅秀彪神父，恭迎張少麟神父 共同晚宴

堂區將於星期日 10 月 27 日 (6 時恭候，7 時入席) 假士嘉堡豪門宴舉辦感恩與啓航——饒別羅秀彪神父，恭迎張少麟神父共同晚宴。餐券每位 80 元正，現已開始在大堂攤位發售。歡迎教友攜同親友參加。詳情請參閱大堂海報。

為初領聖體班及堅振班的同學祈禱



初領聖體班及堅振班的同學將於下週主日 12 時及 2 時彌撒中向上主呈獻他們學習聖事的心願，讓我們一起為這些同學及教導他們的老師們祈求上主的眷顧，在聖神的引導下，認識天主的愛。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。10 月 19 及 20 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 10 月 26 及 27 日收集愛心雞飯飯盒。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。

10月13日 8:15am 追思：陳揚、陳羅賽英；Rita Lai；Sr. Agnes Marie；
(星期日) Sr. Mary Caroline；Christopher Man-kit Lam；
Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
求恩：Gabriel Chiu；Betty Lee；Candise & Family；
Bertram & Family；Margaret & Family；
Ruth & K.Y. Seung；Helena Leung & Family
謝恩：Joyce Lee
10:00am 為本堂眾教友祈禱
追思：Enrico Zapanta；盧秋權；黃鳳英；林綺雲；盛熊運；朱笑華
謝恩：Sinclair Cheung
求恩：馮定華神父；為失業、尋找穩定工作的人祈禱；Henry & Family；
Cecilia Wong & Family；Br. Marcus
12:00pm 追思：Christine Lai Peng Nip；許銘傑；Helen 鄺月明
求恩：楊榮輝；Linda Yung；馮晞乾媽媽；Philomena Lo；Ling Yu
2:00pm 追思：Jose Mari Palaypay
求恩：梁少容；黎智英；Lau Guk Zik；Zhi Guan
10月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期一) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Christopher Man-kit Lam
10月15日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；Teresa Cummings；
(星期二) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Christopher Man-kit Lam
求恩：Gabriel Chiu；Joyce Li

追思亡者日



11 月 2 日 (星期六) 是追思亡者日。彌撒時間為早上 8 時 (粵) 及上午 11 時 (粵)。教友若想為已故親友奉獻彌撒，請於祈禱冊填上已故親友名字，並填妥特別奉獻信封，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。

主日彌撒統計出席人數

依多倫多總教區指示，堂區服務員將於 10 月 19、20 日及 10 月 26、27 日於每台彌撒中統計出席人數。謹此通知。

童軍籌募經費

本堂「烈治文山第六旅童軍」將於 10 月 26、27 日各台彌撒後籌募經費，屆時亦會送贈蘋果予各捐款者。敬祈各教友踴躍支持。

St. Michael's College School 現正招生

有興趣入讀該校 2025 年 9 月學期的學生，請參閱大堂海報或到 www.applySMCS.com 登記出席於 10 月 17 及 22 日晚上 7 時學校舉辦之開放日。

本週彌撒意向

10月15日 7:00pm 追思：Helen 鄺月明
(星期二)
10月16日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；諸眾煉靈；
(星期三) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Christopher Man-kit Lam
10月17日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Jose Mari Palaypay；
(星期四) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Christopher Man-kit Lam
謝恩：Gabriel Chiu
求恩：Daniel Zaidan
7:00pm 謝恩：Spiritual Group
10月18日 8:00am 追思：Jose Mari Palaypay；Christopher Man-kit Lam；
(星期五) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈
求恩：Helena Leung & Family
10月19日 8:00am 追思：Msgr. D. Dever；Jose Mari Palaypay；
(星期六) Joseph Jimmy, Mary Salina Chung & 家族煉靈；
Christopher Man-kit Lam
謝恩：Gabriel Chiu
4:30pm 追思：Helen 鄺月明；Liu Victor Antonia
謝恩：Rev. Fr. Thomas Loh
求恩：Keith Lam；Lai Choi & Diana Leung
6:30pm 追思：馮若瑟
謝恩：Jian Fang Jiang；陳逢貴



常年期第二十七主日奉獻 主曆二零二四年十月五、六日

建堂奉獻 \$ 2,904.00 彌撒奉獻 \$ 7,853.00 Indigenous Healing & Reconciliation \$ 1,977.00

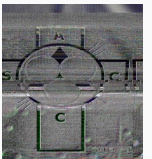
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time – Oct.12 & 13, 2024

(Year B) Wis 7:7-11 ; Heb 4:12-13 ; Mk 10:17-30



Spiritual Corner Prayer for Humbleness

Oh, Jesus while on earth you have said, “Learn from me, for I am kind and humble. In this way, you will find the rest of your soul.” “Almighty God, seeing you humbling yourself as a slave to wash the feet of your disciples, my soul finds rest.” When I think of your words teaching us to be humble, “I am setting an example for you to follow.” “Lord, I truly understand that these are words from your kind and humble heart, I have to rely on you to do it.”

I really have to be humble and place my will below that of my sisters. I shall not disagree with them and not to find out if they have the right to order me.” Oh my beloved Lord, no one can order you, yet you did not only obey the Virgin mother Mary and Saint Joseph, but also those who crucified you. In the Holy Eucharist, I see the pinnacle of your humbleness. Glorious King of the world, how humble you are to obey all the pastors, no matter those who love you or those who are not enthusiastic and cold, you answer their call to descend from heaven. Whether they are early or late, you await them.

My beloved Lord, hidden in the white bread, how humble you are. To teach us to be humble, you humble yourself. To respond to your love, I will place myself below all my sisters and firmly believe that it is my place.

Lord, you know how weak I am. Every morning I vow to be humble, yet in the evening I have to admit that I have committed many deeds of pridefulness. And the same time, I am tempted to be discouraged. But I know discouragement is also pride. Because of this, I can only trust in you. You are almighty, please grant me my wish to seek the virtue of humbleness from the deep of my soul. To obtain this gift of humbleness, I have to always pray, “Kind and humble Jesus, please make my heart like yours.”

Yours,
Fr. Matthew Wang

(Excerpted from the 21 prayers from St Thérèse of Lisieux)

Thankfulness and New Voyages---Farewell to Fr. Thomas and Welcome to Fr. Francis Chong Dinner

To farewell Father Thomas Loh and to welcome Father Francis Chong, a dinner banquet featuring "Thankfulness and New Voyages" will be held at the Casa Deluz Banquet Hall in Scarborough on Sunday, October 27 at 6pm. Tickets @\$80 are available for sale in the church lobby starting October 5 at 3:30pm. Parishioners, their families and friends are welcome.

World Mission Sunday

There will be a special collection for “World Mission Sunday” on October 19 & 20. The envelopes for this collection can be found in the pews. Thank you for your continued support.

All Souls’ Day

November 2, Saturday, is All Souls’ Day. Masses will be celebrated at 8:00am (Cantonese) and 11:00am (Cantonese). Parishioners who wish to offer mass for their deceased family members or friends are requested to fill out the special envelopes and drop them together with the donations into the special box for the purpose. They should also enter the name(s) of the deceased onto the prayer register.



Eucharistic Adoration-October 17, 2024

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

St. Michael’s College School

We are now accepting applications for September 2025. Open Houses for prospective students and their families will be held on Thursday, October 17 and Tuesday October 22 at 7:00pm. Please register at : applySMCS.com.

Recitation of the Rosary in the Month of the Rosary

October is the month of the Rosary. There will be recitation of the Rosary every Saturday at 3:50p.m. (Cantonese) and every Sunday at 1:30 p.m. (English) in honour of the Holy Mother. Parishioners are encouraged to participate.



2024 Fundraising Variety Show

“Our Parish is Our Home” - the theme chosen for this year’s Fundraising Variety Show is to remind us that our parish is our own home and center of our lives. The Fundraising Variety Show 2024 will be held on Saturday, November 16, 6:30pm-10:30pm, at the Markham Theatre. Tickets @\$25 are available for sale after Mass. You are encouraged to purchase tickets for the show and support performances by our Ministry; Groups and Parish priests. Thank you!

ShareLife Updates

This year ShareLife and a generous donor have made an allocation of \$750,000 toward food and meal programs across the archdiocese. Proverbs 22:9 reminds us, “The generous will themselves be blessed, for they share their food with the poor.” ShareLife also increases the allocation towards priest and deacon formation to \$2.5 million. The future of our church is in your hands. Please share your blessing by making a contribution at sharelife.org/donate or our parish using a ShareLife envelope.

Mass Attendance Count

As per instructions from the Archdiocese of Toronto, a weekend Mass attendance count will be conducted during all masses on October 19/20 and October 26/27.